



78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – 12:00 pm – Reconciliation

Sf. Rosar – 12:00 pm – The Rosary

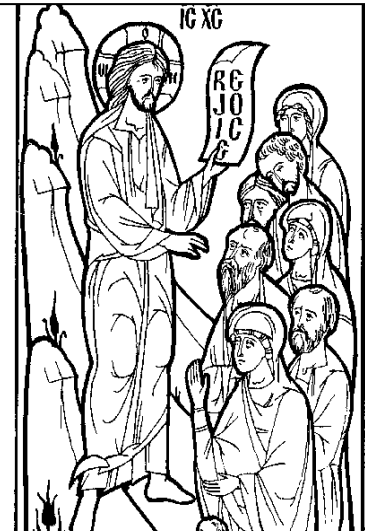
Sfânta Liturghie - 12:30 pm - Divine Liturgy

Duminica a 11-a după Rusalii

11th Sunday after Pentecost,

20 August 2017, Glas / Tone 2

Editor: Ionela-Maria Florescu



La Antifonul 3: Bucură-te scaunul cel în chipul focului, bucură-te mireasă nenunțită, bucură-te fecioară, care pe Dumnezeu oamenilor ai născut.

Tropar (24): Când te-ai pogorât la moarte, cela ce ești viața cea fără e moarte, atuncia iadul l-ai omorât cu strălucirea dumnezeirii tale; și când ai înviat pe cei morți din cele de dedesubt, toate puterile cerești au strigat: Dătătorule de viață Hristoase, Dumnezeul nostru, mărire ție.

Mărire Tatălui și Fiului și Spiritului Sfânt și acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.

Condac: Înviat-ai din mormânt, atotputernice Mântuitorule, și iadul văzând minunea s-a înspăimântat, și morții s-au ridicat, și făptura văzând se bucură de tine, și Adam împreună se veseleşte, și lumea, Mântuitorul meu, te laudă pururea.

Prochimen: Tăria mea și lauda mea este Domnul și mi-a fost mie spre izbăvire. (Ps. 117, 14)

Stih: Certând, m-a certat Domnul, dar morții nu m-a dat. (Ps. 117, 18)

At 3rd Antiphon: Hail, O fiery throne, hail, you unwedded spouse, hail, you Virgin who did beget God for mankind.

Troparion: When You did descend unto death, O Life Immortal, then You did slay Hades with the lightning of Your Divinity. And when You also did raise the dead out of the nethermost depths, all the Hosts of the heavens cried out: O Life-giver, Christ our God, glory be to You.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now, and always, and forever and ever. Amen.

Kontakion: You did rise from the tomb, O omnipotent Saviour, and Hades was terrified on beholding the wonder; and the dead arose, and creation at the sight there of rejoices with You. And Adam also is joyful, and the world, O my Saviour, praises You for ever.

Prokimenon: The Lord is my strength and my song; he has been my Saviour. (Ps. 118, 14)

Verse: Though the Lord punished me sternly, he has not abandoned me to death (Ps. 118, 18)

Apostol: Din epistola întâi către Corinteni a Sfântului Apostol Pavel citire. (9, 2-12)

Fraților, voi sunteți pecetea apostoliei mele în Domnul. Apărarea mea către cei ce mă judecă aceasta este. N-avem, oare, dreptul, să mâncăm și să bem? N-avem, oare, dreptul să purtăm cu noi o femeie soră, ca și ceilalți apostoli, ca și frații Domnului, ca și Chefa? Sau numai eu și Barnaba nu avem dreptul de a nu lucra? Cine slujește vreodată, în oaste, cu solda lui? Cine sădește vie și nu mănâncă din roada ei? Sau cine paște o turmă și nu mănâncă din laptele turmei? Nu în felul oamenilor spun eu acestea. Nu spune, oare, și legea acestea? Căci în Legea lui Moise este scris: "Să nu legi gura boului care treieră". Oare de boi se îngrijește Dumnezeu? Sau în adevăr pentru noi zice? Căci pentru noi s-a scris: "Cel ce ară trebuie să are cu nădejde, și cel ce treieră, cu nădejdea că va avea parte de roade". Dacă noi am semănat la voi cele duhovnicești, este, oare, mare lucru dacă noi vom secera cele pământești ale voastre? Dacă alții se bucură de acest drept asupra voastră, oare, nu cu atât mai mult noi? Dar nu ne-am folosit de dreptul acesta, ci toate le răbdăm, ca să nu punem piedică Evangheliei lui Hristos.

Evanghelia: Matei 18, 23-35

Zis-a Domnul: ascultați pilda aceasta: asemănatu-s-a împărăția cerurilor omului împărat care a voit să se socotească cu slugile sale. Și, începând să se socotească cu ele, i s-a adus un datornic cu zece mii de talanți. Dar neavând el cu ce să plătească, stăpânul său a poruncit să fie vândut el și femeia și copiii și pe toate câte le are, ca să se plătească. Deci, căzându-i în genunchi, sluga aceea i se închina, zicând: Doamne, îngăduiește-mă și-ți voi plăti ție tot. Iar stăpânul slugii aceleia, milostivindu-se de el, i-a dat drumul și i-a iertat și datoria. Dar, ieșind, sluga aceea a găsit pe unul dintre cei ce slujeau cu el și care-i datora o sută de dinari. Și punând mâna pe el, îl sugruma zicând: Plătește-mi ce ești dator. Deci, căzând cel ce era slugă ca și el, îl ruga zicând: Îngăduiește-mă și îți voi plăti. Iar el nu voia, ci, mergând, l-a aruncat în închisoare, până ce va plăti datoria. Iar ceilalți slugi, văzând deci cele petrecute, s-au întristat foarte și, venind, au spus stăpânului toate cele întâmplate. Atunci, chemându-l stăpânul său îi zise: Slugă vicleană, toată datoria aceea ți-am iertat-o, fiindcă m-ai rugat. Nu se cădea, oare, ca și tu să ai milă de cel împreună slugă cu tine, precum și eu am avut milă de tine? Și mâniindu-se stăpânul lui, l-a dat pe mâna chinuitorilor, până ce-i va plăti toată datoria. Tot așa și Tatăl Meu cel ceresc vă va face vouă, dacă nu veți ierta - fiecare fratelui său - din inimile voastre.

Epistle: A reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians: (9, 2-12)

Brethren! You are the seal of my apostolate in the Lord. To those who want to interrogate me, this is my answer. Have we not every right to eat and drink? And every right to be accompanied by a Christian wife, like the other apostles, like the brothers of the Lord, and like Cephas? Are Barnabas and I the only ones who have no right to stop working? What soldier would ever serve in the army at his own expense? And who is there who would plant a vineyard and never eat the fruit from it; or would keep a flock and not feed on the milk from his flock? Do not think that this is merely worldly wisdom. Does not the Law say exactly the same? It is written in the Law of Moses: You must not muzzle an ox when it is treading out the corn. Is it about oxen that God is concerned here, or is it not said entirely for our sake? Clearly it was written for our sake, because it is right that whoever ploughs should plough with the expectation of having his share, and whoever threshes should thresh with the expectation of having his share. If we have sown the seed of spiritual things in you, is it too much to ask that we should receive from you a crop of material things? Others have been given such rights over you and do we not deserve more? In fact, we have never exercised this right; on the contrary, we have put up with anything rather than obstruct the gospel of Christ in any way.

Gospel: Matthew 18, 23-35

The Lord said this parable: `The kingdom of Heaven may be compared to a king who decided to settle his accounts with his servants. When the reckoning began, they brought him a man who owed ten thousand talents; he had no means of paying, so his master gave orders that he should be sold, together with his wife and children and all his possessions, to meet the debt. At this, the servant threw himself down at his master's feet, with the words, `Be patient with me and I will pay the whole sum.' And the servant's master felt so sorry for him that he let him go and cancelled the debt. Now as this servant went out, he happened to meet a fellow-servant who owed him one hundred denarii; and he seized him by the throat and began to throttle him, saying, `Pay what you owe me.' His fellow-servant fell at his feet and appealed to him, saying, `Be patient with me and I will pay you.' But the other would not agree; on the contrary, he had him thrown into prison till he should pay the debt. His fellow-servants were deeply distressed when they saw what had happened, and they went to their master and reported the whole affair to him. Then the master sent for the man and said to him, `You wicked servant, I cancelled all that debt of yours when you appealed to me. Were you not bound, then, to have pity on your fellow-servant just as I had pity on you?' And in his anger the master handed him over to the torturers till he should pay all his debt. And that is how my heavenly Father will deal with you unless you each forgive your brother from your heart."

Priceasna: (66) Cât de mărit este Domnul în Sion nu poate limba a tâlcui. Mare este Domnul în cer, pe tron și până-ntr-un fir de iarbă pe pământ. Mare ești pretutindenea, Doamne, pretutindenea, ești mărit. în zi, în noapte, cu strălucirea. Aliluia.

Communion Hymn: The tongue cannot describe how glorious is the Lord in Sion. Great is the Lord in Heaven, on his throne, and even unto a blade of grass upon the earth. Great are You in all places, Lord, everywhere You are gloriously glorified: day, and night, Alleluia.

78. O, veniți către Isus

O, veniți către Isus,
Înălțați inima-n sus.
De la El vine puterea,
Dragostea și mângâierea.

Refren: Doamne ascultă-al nostru glas,
Căci nădejdea noastră-ntreagă
Numa-n Tine ne-a rămas.

Pace-n Tine noi găsim
Chiar și-atunci când suferim,
Și putere în ispită
Ori când inima-i zdrobită.

O, mărește-n noi credința,
Dragostea și pocăința;
Dă-ne calea mântuirii
Și nădejdea fericirii.

98. Cu noi este Dumnezeu

Cu noi este Dumnezeu
Înțelegeți neamuri și vă plecați,
Căci cu noi este Dumnezeu.

Auziți toate neamurile,

Poporul cel ce umblă întru întuneric a văzut
lumină mare

De frica voastră nu ne vom teme nici ne vom
tulbura.

Cei ce locuiți în latura și-n umbra morții,
lumină va străluci peste voi.

Cei puternici plecați-vă.

Dumnezeu tare stăpânitor Domn al păcii.





26 Aug. 2017 -
Picnicul Misiunii.
Unde?



Sanctuarul Sf Fecioare de
la Marylake,
Mănăstirea Călugărilor Augustinieni
<http://www.marylake.com>

1. **Salate:** vinete / cartofi / tuna / pasta, /ciuperci / fasole / vegetale, etc
2. **Aperitive:** Platou rece / branza / legume
3. **Dulciuri:** prajituri diverse (fara crème care se topesc)
4. **Fructe:** asortate
5. **Băuturi:** cafea
6. **Snack:** Chips, etc
7. **Gheață** - coolere
8. **Set-up** / Pregătit la inceput
9. **Strâns** / Curățat la sfârșit



Doriți să participați la
pelerinaj dar nu aveți
mașină?

ANUNȚAȚI-NE

Aveți locuri
disponibile în
mașină și doriți să
ajutați?



ANUNȚAȚI-NE

Ne puteți contacta :

1. la numărul : **416 443 8796**

2. prin email:

pastoral@bunavestire.org

3. **în persoană** Duminica înainte și după SF.
Liturghie. Doamna Aurelia Moldovan vă sta
la dispoziție.

Pentru o bună organizare am alcătuit o
listă cu cele necesare pentru picnic. Vă
rugăm să ne anunțați cu ce puteți ajuta
(modalitățile de contact cele
menționate mai sus).

Mulțumim!

